

kykham
kej-

Aspiro, ankhauchen, anblasen, anwehen. vnter-
stehen etwa zue zu gelangen, hinsukhomben. na-
dihati, napihati, nasópsti. se podstópsti ali
shelléjti, kejkam priti, tuistu doféshi, sadobíti,
po oni rejzhi postópsti, tráhtati, sdífhleje
pohílati.

kejkam
nej-

Afsere, otwa zuesäen, einsezen. kejkam perijá-
ti, perfaditi, postáviti.

konvertam
kon-

Converto,
convertere aspectum aliquo. sich etwo hinüberen
und wenden. Je konvertam obrnititi, obréjiti,
obserati.

kejkan
nej~

Fero,

ferre se aliquo. sich irgend hin begeben.
se kejkan podati.

kjekadaj.
nejka -

Quondam.

quondam tua dicere facta tempus erit. es wird
etwann Zeit seyn deine thaten zu erzellen. bóde
kéjkadaj zhafs tvoje djánie perpovéjdati.

Kjekedaj
nejkadaj

Jemals. nejkadaj. ungram.

HIPOLIT: Dict. II, 98

Kjer
Riv

Ciborium, die Behaltens des hochwürdigen.
ciborium, aliflæti þéchar, Riv se s. rejsknu
telu hrani.

Kjer
Riv

Adhuc.

adhuc mefris tue in herba est. da bist noch nicht da,
wo du verweist. tvoja shetva je she in Travi: ti
she neji; Riv mefrish.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 12

Kjer
nir

Alqofus, ein orth, da vill Meergratz ist. ex Bray, nir
veliku morske trave raffe: ex is trave inu
birkkom preräffen Brayv' morju: bravaftu,
birkraftu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

Kajer
kir

Ofsuaria, beinhaus. kostníza, kir se kostý
hránio.

kyer
nix

Oftrearia, ort der meerschnecken. méjstu, kir
se mórski pólfhy, ali Aúftrige góri darfhè.

hjer
ri

Palmetum, Palmenwald. en borsht, ali púngart,
kir pálme rástejo.

*hjer
siv*

Paedagogium, schul, oder ort, da man die kinder auferzeucht. éna shúla, ali énu méjstu kir se otrózi vzhjè inu góri rovnájo.

*Kjer
kir*

Miniaria, Miniengruben. jáma, kir se ménik
ali zinóber éna ardézha fárba kóple.

Kjer
kir

Senaculum, die Rathstube. ráthna hísha, kir
se právde darfhè.

HIPOLIT: Dict. I , 598

Kjer
kir

Seplafia, ein ort, da man frömde vnd köstliche
salb. feil hat. énu méjstu, kir se éna nefnána
inu fhláhtna fhálba ali mafýlu na prúdaj imà, ko-
ker tryàk

Kjer
nir

Stativa, sommerlager im krieg. énu léfhiszhe,
ali kámpiszhe po léjti tih fholnérjov na vójski,
kir se okúli fakopájo, inu s'grábni fashánzajo.

hjer
hir

Stomachus,
linguam ad radices eius stomachus occipit.
wo die dung aufhört, da fangt die rillend-
rohren an. hir ta jésik nehà, tam se
ta goltánir jarhéjra.

HIPOLIT: Dict. I, 625

kyer
ni

Sulfuraria, schwefelhütte. útta kir se
fshvéplu déla, fshvepléna útta.

HIPOLIT: Dict. I, 642

kyer
rir

Sobrius,

Rura sobria. da Reia weiu markst.

Rir v'innu ner'aste.

HIPOLIT: Dict. I, 650

hjer
rix

Sol,

locus solibus expositus. da die sona immer
scheinet. rix sonne vs'okufi seye.

HIPOLIT: Dict. I, 611

kyer
nir

Spoliarium, raubhaus, mördergrub. rafbóynsku
prebiválishche: ali méjstu, kir se ludyè pléjnio
inu rúpajo: pléjniszhe, rúpiszhe, rafbóyn[s]ka
jáma.

kjer
nir

Sileo.

Inter-arma silent leges. no Krieg ist, gelten
keine sarrungen. nir je vójska, tam málu
velájo te postáve.

HIPOLIT: Dict. I, 606 6

Sajer
pir

Roborarium, ein verschlossen ort, darinn Thier
seind. en sapèrt inu saklénen kray, kir so te
sveríne ali sverjázhine: sverínski vert.

*Sjer
nix*

Spartarium, ein ort da ginstern wachsen. enu
mėjstu, kir genéster, ali shpánski petelínzi
ráfsejo.

Kjer
nir

Scamma, ort, da man kämpft. énu méjstu, kir
se fa junáshtvu skúshajo, mézhejo, ftrítajo.

*hjer
siv*

Scaptenfula, erzgrub. énu sléhernu méjstu, kir
se rúda kopà: jáma fa rúdo, rúdna jáma.

*Kjer
Mie*

Manteum, waarsager ort. énu méjstu ali kray,
kir se bogúli, ali prihódne rizhý naprèj právio.

*hjer
kir*

Saginarium, Mäststall. shtála fa pítajne, kir
je ta pítana fhivína.

HIPOLIT: Dict. I , 580

kjer
mir

Salifodina, Salzgrub. solina ali solivniza,
kir sul delajo, ali kopajo.

kjer
kir

Salicetum, ort Voll weidenbaume. vérbovje
kir vérbe ráde ráfsejo, túdi béka, békovje

Kjer
kir

Cucumerarium vel Cucumarium, ein orth, da
Cucumern wachsen. en kray, kir kúmare rafsejo.

*Kjer
siv*

Corus, ein ort des westwinds, da die sonne
im sommer nidergehet. en kray tiga sahódniga
vejtra, kir fonze po lejtú doli sahája. Tan-
nenzapfen. tudi smrejzhni zofli ali ábranki.
Item ein Mass von 30 merling. ena mera od
tridefseti zheterníkou ali mérníkou.

*Pjer
siv*

Coquinus, ut coquinum forum. kuchenmarkht,
bräterey. kuhenski terg, ali en plaz, kir
fe kuha inu pezhe naprudaj.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi)

,150

kyer
kir

Lupanar, hurenhaus. kúrbina ali kurbérska
hísha, kir se kurbaríja inu lotríja dopernásha,
lótersku poslúpje.

hjer
kir

Macellarius, ut macellaria taberna. laden da-
rinn man allerley speis verkauft. éna ftazúna,
kir se vsáke sóрте shpífhe na prúdaj imájo.

Rjer
kir

Macellum, speisemarckt. mezig. mešniza ali
marzvárniza, kir se mešù, ali drúge rizhý
predájajo.

Kjer
mir

Latoniae, Steinbruch. jama kir se kámen
láma, kámnji lom.

hjer
niv

Libraria, Buchkammer. kámra, kir se búkve
hránio, bukvéna hrámba, Bibliothéca, bukvaríja.

Kjer
kir

Lilietum, ein ort, da gilgen wachsen. énu
mėjstu, kir lílie rástejo.

HIPOLIT: Dict. I , 344

kyer
kir

Encyclopaedia, ein Cirkel aller guetten kün-
sten, da eine an der andern hangt. en okróshek,
ali okrósh vfih dobrih kunfhti, kir ena na ti
drugi vifsy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

hajer
mir

Avocamentum, Ruhe, so man sich erquicken will.
en pokoy: poshitek, poshinek, kir se eden hozhe
reslúchtati, ina resfríshati.

kjer
hiv

Proius, orth. da Reiu weg ist, abweg. Ritt nej
nobéniga prota: nepóter wray: isprót.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 62

*Kajer
kir*

Biclinium, orth, da zwey bether seind. mejstu,
kir so dvej pojsteli nastláne.

*hjer
kir*

Ephedrismus, ein gattung kurzweil, da einer
den andern auf den rugken tragt. ena ygrá,
kir eden drusiga fhtupakráma nofsi.

*hier
hier*

Ephegium, das ort, da sich die Jugend Liebet.
en kray ali mejstu, kir se tu mladénstvu
skufha, vadi, inu vuzhy.

*hjer
kir*

Epicopatum, ein fleisch = oder haubankh.
ena mesonisa, mesedrnisa, kir se mesed sejka.

hjer
pir

Equitabilis, ut locus equitabilis. Reutplax.
Pir se more jerditi, propter ali pot sa
jesho: jeshni, isolarni.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 217 9

Kjer
kir

Ergastulum, Zuchthaus, wo man die leuth
züchtiget, vnd zur arbeit swingt. Hifna
te kashtige, kir se ludjé kashtigájo,
inu h'dellu fylio: kashtigarya.

Njer
kir

Condylus, knorren vmb die geläihe an füngern
vnd füessen. knóffi, ali gárzhe na glídih, kir
so sklépi.

Pjer
pir

Dictionary, wörterbuch. befséjéne bukve,
kir se vse befséjéde éniga jesyka snájdejo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 186

Kjer
nir

Diaeta, Sal, laube, darrin man isset, und
trinkt. Rechte ordnung im Essen und trinken,
ena fälla, lúpa, ali véfha, nir re jeji, inn
grje: ena tréjfiwa, inn frúfona írdinga
re jedy inn re pytij: tudi enu flóralisske
oblastnikou ene dephéle.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 177

Kjer
kir

Edititius, ut judex edititius. ein von einer
Parthey angenombener richter, da aber nicht
noth ist, das die andere darein verwillige. en
od ene same partye gori vset sodnyk, kir nej
potréjba, debi ta druga v'letú pervolila.

kyer
kir

Effugium, ausflucht, oder weite, da einer
entrinnen kan. isbeshánie, isbejshálíshe,
isbéjshik, proftor, kir edèn more vtezhi.

*kyer
kiv*

Emporium, ein gewerbstatt, da man Jahrmarkt
haltet. en brud, kraj, ali méstu sa kupzhýo,
ki² se simný darshé, inu kupzý shájalo sa
beretýe vólo: targováliszhe, simnýszhe.

kyj
kiv

Portugus, dus vill miffländer, oder an-
fabriken hat. kiv je dosti brodov inu
napelávkou, de se mórejo bárté inu
ládje h' kráju postávití, inu pervéfatí:
bródst, brodliv.

HIPOLIT: Dict. I, 485

kyer
rix

Ubinam. wo moll? rix le?

HIPOLIT: Dict. I , 696

hjer
kix

Ubi. Adv. mo? kej? kix.

HIPOLIT: Dict. I / 696

*hjer
mir*

Porrina, Lauchgarten. en vert, kir luk ali
fñbul ráste: zhebúlnik.

kyj
sv

Palearium, spreuerspeicher, futerkast. s'hram-
ba fa préjmik inu pléjve, ena kászha ali káshta
fa kérmo, slámniza, sejníza, kir se sláma, ali
mérva fa fhivíno hráni. spreuer oder fleiben
beth. plévnata pójstila, ali plévniza.

*bajen
reie*

Panificium, beckenwerck. krúshna viérftatt,
kir se kruh méjssi inu déla, pezhníza.

*hjer
kir*

Os,
os ulceris. wo das geschwär zeitiget. méjstu
kir ottúk forý.

Kjer
mir

Membran, distillirhelu, Membran. Klavir na roflu
ali glasku, mir je Raj ruge, ali distili'era.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) - 26

Kjer
Nir

Agina, das durgebrochene Loch in wegkluft, darin das
rünglein geht. - skusi predërta ludnĩa per vargi,
Nir se jësirket google sau maja: Tudi ludnĩa
se rednit per nullah.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

kyr
mir

Refculatum, orth da man dise baum pflawt. en godd,
mir seróou drevje rasse.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 21

hajer
Riz

*Senaria officina. Rufferschmitta. Nováruina,
Riz se Ruffa Nová alí Rufe.*

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 21

Kjer
Rir

Auctionarius,
auctionaria atria. ganthaus. Hifha, kir fe
zejna dela.

*Pjer
Niv*

Athenaeum, ein orth, da man studiert. enu mej-
stu, kir se studjéra inu vuzhy.

Kjer
vir

Afsefsorium, orth, da der Rath der beysizeren gehalten wird. Rathna hifha, kir perfédniki polvitovánje dershé: tudi perfedníszhe ali sbrá-liszhe tih perfédnikou.

*Spjör
súir*

Secluforium, ein verschlossen nebenort. énu
fakléjpliszhe, ali en faklénen fráven próstor,
kir se kaj súdebniga fakléjple, inu hráni.

*Sjer
svi*

Seductus, ein~~4~~ heimlich ort. énu skrivnu méjstu
ali skrivni kray: túdi en fapeláven próstor, fa-
peláviszhe, skriválszhe, kir se éden hítru fapéle,
skríje.

kjer
svi

Sellariolus, da man siven kan. svi se
more sedjti.

HIPOLIT: Dict. I, 596

Sjer
Kir

Sellariolus,

Sellariola popina. ein wirtshaus, darinn die
Zechbrüder prassen. éna oshtarýa, kir ti zé-
havzi lébajo.

kyer
kir

Seminarium, ein ort, dahin man neue blum Pflanzet, vnd sie hernach in die güter versezt. énu méjstu, kir se pélzarji, ali rófhe redè, de se pótler drugàm presájajo: pélzarska shúla, ali zej-píszhe, túdi sadíszhe, sijálishhe. Vrsprung, auch ein ^{sch}schul der jungen leuthen. en pozhétik. fazhétik. túdi éna shúla fa te mláde ludý.

Kjer
nie

Melitton, Immenstelle, oder ein ort da man
Immen haltet. zhibélnik, útta fa zhibéle, kir
se zhibéle hránio.

HIPOLIT: Dict. I, 363

hjer
nir

Menfa, Tisch. speis oder tracht. kost. Rechen-
tisch. mifa, omifje, spifha ali rihra, kofra,
shpendia. mifa, kir se rajtenge delajo, bexlar-
ska mifa.

HIPOLIT: Dict. I, 364

Spjær
svi

Metaphora, ist ein art Zureden, da ein wort von seiner eigentlichen deutung auf ein andere gezogen wird. en vífha govoríti, kir se éna befséda od svójga lástniga na en drúgi fastópik pustý vléjzhi.

hajir
mix

Populetum, sarbachen, wald. en borsht, ali
gosd, kir topolovina, jágnedi, ali topólke
rástejo.

HIPOLIT: Dict. I , 483

hjer
kir

Pomoerium, ein weite in- vnd aussert einer
Stattnaur herum, da niemand bauen darff, ein
Zwinger an der Statt. en vélik próstor snótraj
inu súnaj méstniga ofýdja okáli, kir nobéden
nesmèj fydati, ali zimprati, túdi en zvinger,
ali ofýdje éniga mésta.

Kjer
mir

^{le}
Cochlearium, ein orth, da man schnekhen erhaltet.
ein löffel voll. enu mejftu, kir se poushi hránio,
povshja jezha. ena polna shliza.

Kjer
Riv

Conflages, ein wirth, da der wind allenthalben
zu thunen mag. en Kray, Riv ta vèjter
povsòd móre dohájati.

Kjer
pir

Contineus, ein vest land, darinn þeir Invel ist.
terd grænt ali tinda fjúla, pir nej-ífula,
rali ottóka.

Rjer
ri

Conceptaculum. das orth, da etwas empfangen vnd
behalten wird. tu mejstu, kir se kaj prejme inu
hrani. Vrsprung. svierik, sazhétik, odskózhek.

*Kjer
siv*

Compluvium, ein orth, da sich von vielen Tächern
das regenwasser samlet. enu mejstu, kir se od ve-
líku [trejh ta kopríza sbera, inu vkup istéjka.

Kjer
kir

Platea, ein gas oder straas. ein Plaz darauf
das Volk zusammen komt. éna gáfsa, poot, ali
zėjsta. en plaz ali prostor ali terg, kir ta
folk v'kúpaj pride.

Njer
Dir

Platanon, ort, da Ahornbaum stehen méjstu
kir jávorovu drévje stojì: jávorovina.

HIPOLIT: Dict. I , 476

hjer
kir

Arcifinius, ager. orth, da einer den feind
geschlagen. en kraj ali mejstu, kir je edèn
fovráshaika potépil inu premágal

szjer
nir

Apostato,

Vinum, superbia, et mulieres, Apostatare faciunt monachos.
wein koffard vud des weib berauben: die münche wiss
demut, vud des glauben. Nir vinu, offert iuu shena re-
giéra: vsame menychom pamet, nishroft, iuu vjero.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

Kjer
Rir

Andronitis, Mannenzimmer, da allei die Männer wohnen,
Rhartaus. moſka hiſka, moſki Moſtor, Rir Jany
moſki ſtanijejo.

kyer
kir

Anima,

anima plus est ubi amat, quam ubi animal. die Seel-ist
mehr dort, wo sie liebt, als wo sie lebt. dusha
je verk tam, Riv lubi, Raker Riv shivy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

hjer
vir

Spodyterium, ein Gemach zum Kleider abziehen,
so man baden will. eine Kamberne, vir f
grantsi flárhio, arufe gdur Þorle Kórnati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 48

Kjer
hvir

Alvus, der boend, Mastdarm, dæris die vasaabere
Materij. ist. trebuch, danna, Hvir f. Ta neqniifna
materija snajde.

Kajer
kir

Democratia, herrschung vnd regierung des
gemeinen Volks. Gospoduvánie inu Governánie
tiga gmajn folka, ali kir ta gmajn folk
Gospodúje.

Kjer
Riv

Auguraculum, das orth, wo man waersaget.
mejftu, Riv fe prerokuje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 62

*hjer
kir*

Archivium, schazkammer, dahin man die gemeine
brüeff legt. kanzley. Canzlya, hramba, ali
kambra, ladjiza, ali enu drugu sapériszhe, kir
fe ta gmajn píma hránio.

hjer
hjer

Desertus,
desertae solitudines. Einöde, ort die niemand
wohnt. पुस्तक, समेत hjer नोबेदेन
नेप्रेबिवा.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepisi~~), 172

Kjer
Kir

Dadatum. Adv. so es je esner dem andern gibb.
Kir edix drüginu da: podjejeke, sirok
viroke.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 162

*kir
kir*

Cotaria, schleiffsteinbruch. brufníza, kir fe
brufni kámeni lómio.

kir
rir

Carceres, die schranken in dem Rennplatz, da
die Pferd lauffen. fhrange na tekóvnm plazú,
ali na derjáliszhu, kir ti koyni dérjajo.

*Kjer
kir*

Catasta, ein ort, da man die knecht verkaufft. ein
hölzernes instrument, damit man die knecht gefangen
hielte. en kray ali tèrg kir se fushnji predájajo.
tudi enu lefsénu oródje na katérim so se ti fushnji
v'jeti dersháli.

Kjer
vir

Cepina, Böllengarten. zhebúni ali lukou vert:
ali vert, kir zhebul inu luk ráfse.

*hjer
nir*

Chorus, ein ville deren die singen, oder tan-
zen. Chor. ena mnóshiza tih pěvzou inu plészou
en chor, kir se bug zhaftý inu hvali.

kyor
mir

Charistia, freundmahl, daran die freund zusammen-
khomben. priásna ali vefséla gostarya, kir dobri
priáteli vkupaj prídejo.

*hjer
kir*

Brevia, ein orth, da das wasser dünn ist. mejftu,
kir je plitva voda.

hjer
mir

Bibliopolium, Buchladen, bukvena fakulteto,
mir & bukve predajajo: Ruselja is bukvanis.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 68

kjer
kir

Buſticetum, ort, da man die todten verbreñt.
mejſtu, kir ſe mertvi ſhgo: germáda, garmádizſhe.

Kjer
mir

Balnearium, das orth oder haus, darin die bäder
seyn. mejstu, ali Hisha, kir so kopélli, ali
pájshtibe.

Kjer
kir

Auraria, golderz, goldgrueben. slata ruda,
ali slata jama, kir se slatú kople.

Njer
river

Naufragilis, schiffbrüchig, da man schiff-
bruch leidet. barkalómni, ladjatopliv, kir
se bärke topè.

*hjer
nir*

Juncetum, Binzechtig ort, da binz wachst.
en kray, kir bízhovje ali lózhik ráfse, me-
zhízhje.

hjer
nir

Isthuc. Adu. dort, da du bist. támkaj ali
tiákaj, kir si ti.

Kjer
mir

Istorfum. Adu. da gegen, wo du bist. túkaj,
tiákaj, kir si ti.

hjer
kir

Isthic. Adu. da, da du bist. túkaj, támkaj,
kir si ti.

*Sjón
Nir*

Isthac. Adu. dadurch, nemlich da du bist.
toð skúfi, leúnod, tam skúfi, kir si ti.

kjer
ni

Patria,

patria est ubicumque bene est. wo es einem
wol geht, da ist sein Vaterland. Niis
kvinu d'oberu grède, tan je negóvu do.
movájne, ali negóva defhella.

HIPOLIT: Dict. I, 436

hjer
vir

Pauper,
centum viri pauperem spoliare non possunt. no
nichts ist, hat der Keiser sein recht verlohren.
Vir nich nej, tindi Cæsar svöjo prävdö
Squibj.

HIPOLIT: Dict. I, 437

hjer
mir

Sasouus, da mau weiden darf. Piv re smej
pásti, ali nar je núnec si šivini h'
páshi ali h' kírmi.

HIPOLIT: Dict. I, 434

hjer
sir

Lanicium, wullwerk, seidenwerck. volnéna, ali
shídna vierftatt, kir se vólna skúbe fbéra, kar-
tázhi, préde, tke, ali suknù della.

haje
mir

Laniarium, Mezig, schlachthaus. meřsníza,
merzvárníza: tudí énu mějstu, kir se vólna
strífhe.

kyer
rix

Pennarium, federrohr, federgehalter. pinòl
ali perúnik, kir se pérje sa pifsájne hráni.

*hjer
Nir*

Profecennium, die brüge, oder gerüst, da man
schauspiel haltet. ta must, pruka, ali pod,
túdi théátrum, kir se Comédie, ali drúge og-
lédne ygrè derfhè.

Kjer
kir

Pfychomantium, ein ort, da die waarsager die
verstorbenen Seellen herfür beruffen. en kray
ali énu méjstu, kir ti zúperniki inu bogúlzi
te mértve dúshe naprèj klízhejo.

Kjer
kir

Ptisanarium, geschirr, darinn die gersten gekocht wird. pofsóða, kir se jéshpren kúha.

*Kjer
kir*

Pastophorium, der Vorhof eines Tempels. Item
der Eheleuthen schlafkamer. prejdvor, ali lúpa
éniga témpla ali zérkve. kámra, ali [tudóra,
kir ti sakónski ludjè spjè.

Kjer
Nir

Papyrifera, da schilf, oder Papyr wachst.
Nir plátliri od shkórje, ali papyr
ja pipsáju réste. Nilus papyrifera. der
mit Papyr bewachene Nilus. ta popyr aródu
Nilus.

HIPOLIT: Dict. I, 430

Kjer
nir

Perflabilis, listig. lúften, véjtern, hladàn,
pihláven, kir vséskusi véjter pihlà, inu vléjzhe.

HIPOLIT: Dict. I

, 449

*kyer
si*

Pericarpium, die hülse, darinn der saamen
steckt. luszhína, kir séjme tizhÿ.

Kjer
kir

Pinetum, ein ort, da man Zirnenbaum Pflanzet.
en borsht kir smrejke inu jelke ráfsejo: tudi
en púngart, kir se zibernífselnove drivéfsa
sadè. smréjzhje, smréjkov borsht.

hjer
riv

Platanetum, riv jävor näste.

Op.: Nemskega bexdila ni.

HIPOLIT: Dict. I, #46

2

ryer
rye

Piscaria, fischmarkt. ríbski ali ríbji terg.
kir se ríbe predájajo.

*per
per*

Peractio,

senectus aetatis est peractio. das alter ist
ein Volbringung der jugend. stárost je énu
konzhájne te mladósti: kir se mladùst konzhá,
tam se stárost fázhne.

hjer
niv

Finifer, da vil Firnenbaumen wachsen. Niv
veliku snrejk, jeltk, ali zibernijselnoa
rase.

HIPOLIT: Dict. I, 473

6

hjer
hiv

Olouifer, da es vil skwanen gibl. Riv se
muvógu labúden frájde.

HIPOLIT: Dict. I, 412

kyj
kyj

Olitorius, zum kraut gehörig. félni. forum
olitorium. krautmarkt. félni plaz, ali tãrg,
kyj se félje predãja.

*Kjer
ni*

Oligarchia, ein regiment, da wenig regieren.
enu Governájne, Gospodovájne, oblastovánie, kir
nih málu oblastújeio.

HIPOLIT: Dict. I, 412

kyer
kir

Oenopolium, weinhaus, schenckhaus, wirths-
haus, vínska oshtaríja, ali híska, kir se
vínu vun tózhi: tovérna.

*Kjer
mir*

Nucetum, ein ort, da man nusbaum Pflanzet.
en vèrt ali méjstu, kir se oréjhi sadè, ali
ráfsejo.

Kjer
Rix

Nitratus,

Nitrata aqua. wasser darinn salpeter ist.

vóda, kir je salíter nóter.

*Njere
siv*

Nitraria, salpetergrub. jáma, kir se salitar
kopà, ali déla: salitarska jama.

hjer
mir

Procoetium, et Procoeton, kameer vor eines für-
sten losament, da die leibwacht ist. ena kámra
pred brebiválisham éníga fírfta, kir ta fhivót-
na váhta stanúje.

kyer
nir

Nequam. bub, schalk. en shelm v'kóphi, kir
tizhÿ, en hudóben, prevérphen lóter, en pregnàn
lifsjàk.

Kjer
mir

Myrothecium, gestell, da man wolriechende
salben hinstellet. poliza, al shrámba, kir
se te dóbru dishézhe fhálbe hránio, ali stávio.

*hjer
kir*

Myxus, das röhrlein an der ampel, darinn der
Dacht ist. pláuzhik v'gorézhi lámpi, kir taht,
ali bízhik nóter tizhý inu gorý.

Kjer
kir

Napina, rubenacker. réjpna nýva, ali en
próstor kir se réjpa ali kólszhiza séye.

hjer
kir

Heccatombe, ein offer, da hundert Thiere ge-
opfert werden. en offer, kir stu fhiváli se
óffrajo.

hjer
pir

Innabilis, darauf man nicht schwimmen
kann. Pir se nemore plávati, ali' vofiti:
nepláuten.

HIPOLIT: Dict. I, 305

Spjiv
ivi

Inhabitabilis, vnbewohnt, da man nicht füeg-
lich wohnen kan. nestanováven, kir se nemóre
lahkù stanováti, prebiváti.

hjer
hvir

Infrons, vel Infrondis, da keine baume
oder äste seind. Hvir nej drévja, gar
niija ali verhöu.

HIPOLIT: Dict. I, 302

Kjer
kir

Radix,
radices montis. das Vnterste eines bergs.
pod hribom, kir górra fázhne.

hjer
kir

Quacumque. Adv. wohin, an allen orten, wo auch hindurch. kámar kuli, povsòd. bodi kir kúli hózhe skus.

hjer
Riv

Qualitet. Adv. wo du wilt, allenthalben.
Riv eli Rámar bi hörlesk: provsöd.

hjer
kir

Qualus, korb, Zeinen, seigekorb als in Trot-
ten. hünorkorb, darin die hünor legen. spitte-
korb. éna kórba, ali zájna, pleteníza ali
zhibríza sa grófdje tlázhiti. en kúrník kir
kukúshi léfhejo. éna kórbiza sa vreténa inu
kar te fhéne per préji núzajo.

HIPOLIT: Dict. I

, 536

kyj
nix

Purgatorium, fegfeur. výze, kir se dushíze
zhístio, inu vízajo.

HIPOLIT: Dict. I , 531

Njer
kir

Penna,

pennas nido maiores extendere. sich grosser
strichen aufthun, da nichts dahinter ist. se
se velike rizhÿ vn dáti, kir je en pífsan
níshterz.

*kyer
kir*

Fornix, schwibbogen, vnd gewölb. frauen oder
hurenhaus. énu sléjme, inu gvelb. kúrbina ali
lóterska hísha, kir se lóterze inu kúrbe góri
darfhè.

*Kjer
nir*

Forum, ein ort, da man gericht haltet. énu
méstu ali en kray, kir se pravde darfhè.

kjer
kir

Frequentamentum, ut frequentamentum vocis. ein besondere art des gesangs, da einer mit der stimm als schier zittert. éna súdebna vífha tígá péjtja, kir éden is stímo rekòzh tréfsse.

Kjer
nie

Gymnasium, ein ort, an wellihen man sich übet.
schul. en kray, kir se skúsha, vádi, vuzhý.
éna shúla, ali méjstu tiga navúka.

Rjor
rić

Guftatorium, ein ort, da die alten ihre Ruhe
namen, vnd assen. en kray, kir so ti stáři
svoj pókoy iméjli, jnu jéidli.

HIPOLIT: Dict. I ,265

Kjer
Riv

Gemellar, ein gattung ölgeschirr. éna sórtá
ólnate pofsóde, kir se dva gláfha v'kúpaj dar-
fhè tokù, de je v'énim ólje, v'drúgim jéfsih.

Kjer
kir

Homoeotelenton, et Homotelenton, ein gedicht,
da die wörter in gleiche sylben ausgehen. rajm,
en smishlik, kir te befséjde v'enáke sýllabe
vn isýdejo.

Kjer
kir

Glandarius, von eichelen, oder da Eichelen
wachsen. ut glandaria fylva. Eichenwald. od
fhéloda, ali fhelódnu, ali kir fhélod ráfse:
en hrastou borft, hrastovjè, hrástoviz.

hjer
Riv

Glirarium, ein ort, da die razen sind. en kray,
kir se podgane gori derfhe, polshina.

*kyer
sin*

Icht^hyopolium, fischmarkt, ríbjí tárg ali
plaz, kir se ríbe predájajo.

*Kjer
siv*

Impervius, vnwegasam. nehodliv, nepotovàn,
kir se nemóre hodíti, ali nej póota: nepopóten.

*Bjer
mir*

Indeprecabilis, vnerbittlich, da kein bitt
nicht hilft. neisproshlìv, kir nobéna prósh-
nîa ne pomága.

kyj
mir

Indicatio, et Indicatura, anschlag, oder bott
eines feilen dings. zéjna éne na prúdaj postáu-
lene rizhý. énu snáminĕ ali zágar kir se kaj
predája, navdárík éne zéjne.

Njor
pic

Con/picilium, et Conspicillum. ein orth da man
ausspehet: augenspiegel. /hpéjgalniza, ali enu
mej/tu, kir /e /hpeiga: /hpejgli sa ozhy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

Spjör
Riv

Cum. Adv. max, de. Nadar, Riv, Rav.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi) 158

kyjir
kir

Vstrina, schmelzofen, brennofen. ort da man die
leichen Verbrent. kovázhka pezh fa fheléjfu res-
bejlíti, ali fa rúdo respuszháti. túdi énu méjstu,
ali garmáda kir se mertváshke trúpla fhgò inù
pálio.

hjer
kir

Vrna, auch ein geschür, darein man die äschen
von Todten aufbehalten. éna pofsóda, kir se ta
pepèl tih mértvih hráni: hinc poetis. ein grab.
en grab.

hjer
kir

Volutabrum, mistlacke. gnójna lúfha, ali mláka,
kir se svinie válajo: túdi gnojníza, kalíszhe.

kyer
kir

Vinetum, weinwachs, weinberg. tértje, térsje ali
térstje, kir vínske térte rástejo: vinógrad,
vínska góra.

hjer
kir

Vinofus,
vinofa Convivia. gastereyen, da man Vil sauft.
lébinga, kir se mnógu píje inù fhlévi.

kyer
rix

Violarium, Violgart, Violengewächs. vert, kir
vióle rástejo, viólski rast.

HIPOLIT: Dict. I

, 714

Spjor
mir

Viduus,

locus arboribus viduus. ein-ort, da keine baum
stehen. en kray, kir nej nobéniga drévja.

HIPOLIT: Dict. I , 711

kjer
nir

Vicus, ein gas. ein dorf. ena úliza, gáfsa,
zėjsta. vas, targ, ali en kray, kir stoy' éna
hísha fa drúgo.

HIPOLIT: Dict. I , 71o

Njiv
niv

Verticosus, wirbelechtig, Voll wirbel. tu kar se
v'krog vertỳ: v'krog vertèzh, pólhen vertàzh:
koker so te vertázhe nà vodi, kir so karníze.
Item schwindelechtig. vertagláv, omótizhen.

HIPOLIT: Dict. I , 705

kyer
kir

Vertebra, der wirbel eines gleichs am ruckgrat,
gelenck. vertýlu, skleþ, ali skléþiszhe per ~~xxxx~~
kostèjh bódi kir hózhe nà rókah, nógh ali na ~~xxxx~~
harbtiszhu.

hjer
mir

Venio,
si vpus veniat. no es vauöthen ist. kir
je potréjban.

HIPOLIT: Dict. I / 400

Njer
Nir

Venalitium, leuthmarckt. en targ, ali semyn,
kir se ludyè nà prúdaj imájo.

HIPOLIT: Dict. I, 699

kjer
kir

Vbi,

vbi Amici, -ibi opes. bis du reich, so hast freund.
kir je blagü, tam so priateli.

HIPOLIT: Dict. I, 696

hjer
mir

Ibi.

obi idolor, ibi manus. wo kreuz ist, dort
klegt man. mir je bolerhina, tam se eden
toshi.

HIPOLIT: Dict. I, 696

Kjer
sir

Vbi.

ubi ubi sit. er seye, wo er wölle. bódi on,
kir hózhe.

HIPOLIT: Dict. ! , 696

Kjer
sir

Vbiquaque. Adv. wo es wolle. bódi kir hózhe.

HIPOLIT: Dict. I , 696

Njer
mir

Valvulus, Vnterschläglein in kisten oder hülsen.
ládelz, predáliz v' shkrínah, almárah, ali v'
shtrókih tígá sozhívja, kir je férnu od drúfiga
lózhenu.

HIPOLIT: Dict. I, 694

Njer
dir

Vadum, wasserfurt. da man durchwatten, oder reit-
ten kan. brud, gas, bred, plitva vóda, kir se mó-
re ta vóda prebrésti, ali prejéjfditi.

*Kjer
Kir*

Trivium, ein ort, da drey gassen Zusammen
stossen. énu méjstu, kir se trý gáfse, poóti,
ali zéjste s'hájajo. túdi en poot na try kráye.

Myer
Nur

Trigarium, rennplaz, da man mit sollichen rossen,
vnd wägen kämpft. en plaz, ali vélik próstor, kir
se s'tákushnimi kóyni inu vofmý fa junáshtvu
skúshajo inu shtrítajo.

HIPOLIT: Dict. I , 683

Njer
Riv

Triclinium, Tisch mit dreyen bäncken. en essaal.
ěna mýfa s' tréjmi klopmy. túdi en múshovsh, kir
se jei, ali en jédni múshovsh.

Njer
Nix

Trapes, et Trapetum, et Trapetus, Öltrotter,
Ölmühle. Ólnata présha, ali mályn, kir se ólike
préshajo inù mélejo.

HIPOLIT: Dict. I, 680

Kjer
mir

Transitorius, da man durchgehët. Vergänglich.
mir se skúfi hódi; skus hojèxl. residèoxl,
prejdcèoxl, minejòxl.

HIPOLIT: Dict. I, 678

þjórnir

Thermopolium, ort, da man warme speisen feil
hat. braterey. énu méjstu, kir se górke spíshe
na prúdaj imájo.

HIPOLIT: Dict. I , 667

Kjer
kir

Speismarkt. fhpishni tãrg, ali plaz, kir se
fhpishe inu jedné rizhý prédajajo. macellum.

Njer
kir

Spielplaz.ygríszhe, ali plaz kir se ygrá:ygrávski
plaz. forum aleatorium, shphaerifterium.

HIPOLIT: Dict. II,

Kjer
mix

Zwinger an der statt. en zvinger, odlózhen
proftor okúli mejftnih sydóvou, kir je pre-
povédanu sydati. pomoerium.

kye
nye

Schwefelhütte. utta, kye fe shveplu dela.
sulfuraria.

Kjer
kir

einen Scrupel haben. fhkrupèl iméjti, fi vejft
délati, kir nej potreba. anxiferis scrupulorum
aculeis vexari.

Sjer
Nix

Sol ubi ubi est fulget perpetuo: ut ut nubila
eum nobis eripiant. die Sonne, sie sey, wo sie
wolle Scheinet immer: obschon das gewölcke sie
Vnd Raubet. sonze bodi kir hozhe fæjje vfigdar.
aku lih ti obláki tuíftu nam odvsámejo.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 2

Kjer
nie

Zunftstube. zehmaštría, ali hišha kir zehe
se v'kup ishájajo. Curia, locus curialium.